

**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa****· 1.1 Identyfikator produktu****· Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient****· Numer artykułu: 4317784567411****· 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane****· Sektor zastosowań**

SU21 Zastosowania konsumenckie: gospodarstwa domowe / ogół społeczeństwa / konsumenci

SU22 Zastosowania profesjonalne: domena publiczna (administracja, szkolnictwo, rozrywka, usługi, rzemiosło)

**· Zastosowanie substancji / preparatu Smar chłodzący****· 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki****· Producent/Dostawca:**

E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH

EDE Platz 1

D-42389 Wuppertal

Germany

Tel. +49 202 6096-0

e-mail: sdb@ede.de

**· Komórka udzielająca informacji: Product safety department****· 1.4 Numer telefonu alarmowego:**

Poison Control Center Mainz - 24 hour emergency service – phone: +49 (0) 6131/19240

Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

**SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń****· 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny****· Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

GHS02 płomień

Aerosol 1 H222-H229 Skrajnie łatwopalny aerosol. Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

**· 2.2 Elementy oznakowania****· Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.

(ciąg dalszy na stronie 2)

**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 1)

**· Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**

GHS02

**· Hasło ostrzegawcze** Niebezpieczeństwo**· Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H222-H229 Skrajnie łatwopalny aerozol. Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

**· Zwroty wskazujące środki ostrożności**

P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

P102 Chronić przed dziećmi.

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.

P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.

P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.

P410+P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.

P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.

**· 2.3 Inne zagrożenia****· Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB****· PBT:** Nie nadający się do zastosowania.**· vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach****· 3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny****· Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.**· Składniki niebezpieczne:**

CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	izobutan	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-<25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butan	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-<25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propan	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-<25%

**· Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

PL

(ciąg dalszy na stronie 3)

**Karta charakterystyki  
Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 2)

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Po wdychaniu:** Zadbać o świeże powietrze.
- **Po styczności ze skórą:** Ogólnie produkt nie działa drażniąco na skórę.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Obficie popić wodą i wyjść na świeże powietrze. Niezwłocznie sprowadzić lekarza.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**  
Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.  
Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.
- **Inne dane** Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.

**SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.  
Zadbać o wystarczające wietrzenie.

(ciąg dalszy na stronie 4)

**Karta charakterystyki  
Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301


Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

**SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zbiorniki otwierać i obchodzić się z nimi ostrożnie.  
Stosować tylko w dobrze przewietrzonych obszarach.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
 Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.  
  
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.  
Uwaga: Pojemnik jest pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słońca i temperaturami powyżej 50°C.  
Także po użyciu nie otwierać gwałtownie i nie spalać.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać w chłodnym miejscu.  
Należy przestrzegać przepisy zarządzeń składowania zbiorników z gazem pod ciśnieniem.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie składować w styczności ze środkami utleniającymi.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.  
Chronić przed gorącem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.  
(ciąg dalszy na stronie 5)

**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 4)

**8.1 Parametry dotyczące kontroli****Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:****CAS: 106-97-8 butan**NDS NDSh: 3000 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 1900 mg/m<sup>3</sup>**CAS: 74-98-6 propan**NDS NDS: 1800 mg/m<sup>3</sup>**Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.**8.2 Kontrola narażenia****Osobiste wyposażenie ochronne:****Ogólne środki ochrony i higieny:**Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Nie wdychać gazów/ par / aerozoli.**Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.**Ochrona rąk:****Materiał, z którego wykonane są rękawice**Kauczuk nitrilowy  
Zalecana grubość materiału: ≥ 0,4 mm**Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne****9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych****Ogólne dane****Wygląd:****Forma:**

Aerozol

**Kolor:**

Bezbarwny

**Zapach:**

Charakterystyczny

**Próg zapachu:**

Nieokreślone.

**Wartość pH:**

Nieokreślone.

**Zmiana stanu****Temperatura topnienia/krzepnięcia:**

Nie jest określony.

**Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:**

Nie nadaje się do zastosowania ze względu na aerozol.

**Temperatura zapłonu:**

Nie nadający się do zastosowania ze względu na aerozol.

(ciąg dalszy na stronie 6)

**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 5)

- **Palność (ciała stałego, gazu):** Nie nadający się do zastosowania.
- **Temperatura palenia się:** 365 °C
- **Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.
- **Temperatura samozapłonu:** Produkt nie jest samozapalny.
- **Właściwości wybuchowe:** Nieokreślone.
- **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**
  - Dolna:** 1,5 Vol %
  - Górna:** 10,9 Vol %
- **Właściwości utleniające:** Nieokreślone.
- **Prężność par w 20 °C:** 4200 hPa
- **Gęstość w 20 °C:** 0,72 g/cm<sup>3</sup>
- **Gęstość względna** Nieokreślone.
- **Gęstość par** Nieokreślone.
- **Szybkość parowania** Nie nadający się do zastosowania.
- **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**
  - Woda:** Nie lub mało mieszalny.
- **Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:** Nieokreślone.
- **Lepkość:**
  - Dynamiczna:** Nieokreślone.
  - Kinetyczna:** Nieokreślone.
  - rozpuszczalniki organiczne:** 42,9 %
- **9.2 Inne informacje** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**

- **10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.2 Stabilność chemiczna**
  - **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 7)

**Karta charakterystyki  
Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 6)

- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

**SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**

- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

**CAS: 106-97-8 butan**

Wdechowe | LC50/4h | 658 ppm (rat)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **Działanie żrące/drażniące na skórę** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)**
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Rakotwórczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**

- **12.1 Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 8)

**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 7)

- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:**

**Europejski Katalog Odpadów**

16 05 05 | gazy w pojemnikach ciśnieniowych inne niż wymienione w 16 05 04

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**

- **14.1 Numer UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**
- **ADR** UN1950 AEROZOLE
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**

- **ADR**



- **Klasa** 2 5F gazy

(ciąg dalszy na stronie 9)



**Karta charakterystyki**  
**Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 8)

**· Nalepka** 2.1**· IMDG, IATA****· Class** 2.1**· Label** 2.1**· 14.4 Grupa pakowania****· ADR, IMDG, IATA** brak**· 14.5 Zagrożenia dla środowiska:****· Zanieczyszczenia morskie:** Nie**· 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Uwaga: gazy

**· Liczba Kemlera:**

-

**· Numer EMS:**

F-D,S-U

**· 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC**

Nie nadający się do zastosowania.

**· Transport/ dalsze informacje:****· ADR****· Ilości ograniczone (LQ)** 1L**· Kategoria transportowa** 2**· Kodów zakazu przewozu przez tunele** D**· UN "Model Regulation":** UN 1950 AEROZOLE, 2.1**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****· Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny****· Rady 2012/18/UE****· Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I**

Methanol

żaden ze składników nie znajduje się na liście

**· Kategorię Seveso P3a AEROZOLE ŁATWOPALNE****· Ilości progowe (w tonach) wiążące się z zastosowaniem wymogów dotyczących zakładów o zwiększonym ryzyku**

150 t

**· Ilości progowe (w tonach) wiążące się z zastosowaniem wymogów dotyczących zakładów o dużym ryzyku**

500 t

(ciąg dalszy na stronie 10)

**Karta charakterystyki  
Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 15.10.2018

Numer wersji 301

Aktualizacja: 03.10.2018

**Nazwa handlowa: Olej wiertarski i chłodząco-smarujący w aerozolu E-COLL Efficient**

(ciąg dalszy od strony 9)

- **Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁĄCZNIK XVII** Warunki ograniczenia: 3
- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**  
Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

**SEKCJA 16: Inne informacje**

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

**· Odnośne zwroty**

H220 Skrajnie łatwopalny gaz.

H280 Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.

**· Skróty i akronimy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gazy łatwopalne – Kategoria 1

Aerosol 1: Wyroby aerosolowe – Kategoria 1

Press. Gas C: Gazy pod ciśnieniem – Gaz sprężony